

LE THEATRE DU HERON
LE PETIT PRINCE,
de Saint-Exupéry
Nouvelle adaptation de Gaspard Legendre
Chansons de Jessica Saraf

NOTE D'ADAPTATION

Tout en conservant l'essence et la poésie de ce sublime conte philosophique, nous avons à la fois développé un univers moderne et musical. Quatre acteurs au plateau jouent à être, à raconter, à nouveau, ce conte. Sous les yeux des spectateurs, ils déroulent l'univers du livre à leur manière et font entendre la parole philosophique portée par ce Petit Prince. Nous sommes tous à la fois pilote et petit prince, c'est à partir de cette idée que nous avons créé l'adaptation : la prise de parole se confond dans la narration, chacun invente et parle à son tour à la première personne pour mieux évoquer l'universalité de ce texte. La transmission de l'écrit par une parole commune montre et développe l'idée de partage et de transmission qui est l'un des fondements de l'éthique de la compagnie. Les nouvelles chansons de Jessica Saraf, avec qui nous avons collaboré sur notre pièce précédente M. Ibrahim et les Fleurs du Coran, expriment et inscrivent musicalement la pensée de Saint-Exupéry et les grands thèmes évoqués : l'Amour, l'Amitié, la Mort. Elles rappellent et approfondissent avec dynamisme et humour l'imaginaire du texte original, tout en y apportant une métaphore certaine sur notre époque contemporaine. Apportant une base similaire à celle de la conception d'un opéra – les airs, le duo amoureux -, le livret évoque celui des grandes histoires universelles, qui traversent le temps.

LES PERSONNAGES

LES 4 ACTEURS :

Acteur 1 – Le Petit Prince
Acteur 2 – Le Pilote
Acteur 3 – Le Marionnettiste
Acteur 4 – L'Instrumentiste

La Terre

LE PILOTE – A 2

LE PETIT PRINCE – A 1

LE MOUTON (marionnette) – pas de texte

LE SERPENT (marionnette) – A 3

LE RENARD (marionnette) – A 3

LA FLEUR – A 4

L'ECHO – A 3

LES FLEURS – A 3

L'AIGUILLEUR – A 2

LE MARCHAND DE PILULES – A 3

LES ROSES - A3

Le Voyage (Théâtre d'objets)

LA ROSE – A 4 / A3

LE ROI – A 2

LE VANITEUX – A 3

LE BUVEUR – A 4

LE BUSINESSMAN – A 3

L'ALLUMEUR DE REVERBERE – A 2

LE GEOGRAPHE – A 3

NB : les chansons des différents personnages des planètes se répètent en entrée et en sortie de scène dans l'adaptation, mais cela ne sera pas le cas systématiquement dans la mise en scène

PROLOGUE – LA COMPAGNIE

Les quatre comédiens, face public.

ACTEUR 1

Bonjour à tous...

ACTEUR 2

...nous sommes la compagnie du THEATRE DU HERON, ADG-EUROPE...

ACTEUR 3

... nous sommes des comédiens français...

ACTEUR 4

... et britannique !

ACTEUR 1

... cette année nous parcourons les routes du monde entier...

ACTEUR 3

...pour vous raconter notre histoire...

ACTEUR 2

... l'histoire de tous et de chacun en quelque sorte...

ACTEUR 1

Je serai Le Petit Prince !

ACTEUR 2

Et moi le Pilote !

ACTEUR 3

On fera tous plein de personnages...

ACTEUR 4

... et moi j'accompagnerai aussi les acteurs !

ACTEUR 1

... on va vivre une expérience unique...

ACTEUR 4

... magique...

ACTEUR 1

Alors c'est parti, embarquez avec nous !

Eclair.

Bruit d'avion qui s'écrase dans le désert.

Le Pilote tombe en arrière. Les autres comédiens prennent leur place au plateau.

SCENE 1 – Le Pilote

Musique. Tout doucement, le pilote se réveille.

SEUL- Air – Pilote

Le soleil au zénith
Pas une ombre, pas une âme
Le courage qui me quitte
La chaleur qui m'accable

Seul, n'y a-t-il donc personne ?
Perdu dans ce désert
Faut-il crier ou se taire ?
Il s'écroule.

SCENE 2 – LA RENCONTRE

Le Petit Prince apparaît.

LE PETIT PRINCE

S'il vous plaît... dessine-moi un mouton!

LE PILOTE

Hein!

LE PETIT PRINCE

Dessine—moi un mouton...

LE PILOTE

Mais... qu'est ce que tu fais là ?

LE PETIT PRINCE

S'il vous plaît... dessine moi un mouton !

Le Pilote sort de sa poche un papier et un stylo.

LE PILOTE

Je ne sais pas dessiner.

LE PETIT PRINCE

Ca ne fait rien. Dessine-moi un mouton.

LE MARIONNETISTE

Je ne savais dessiner que les boas fermés et les boas ouverts. J'avais abandonné ma carrière de peintre à l'âge de six ans, quand on m'avait plutôt conseillé de m'intéresser à la géographie, à l'histoire, au calcul et à la grammaire.

Le Pilote dessine le boa fermé.

Projection au fur et à mesure qu'il dessine.

LE PETIT PRINCE

Non! Non! Je ne veux pas d'un éléphant dans un boa. Un boa c'est très dangereux, et un éléphant c'est très encombrant. Chez moi c'est tout petit. J'ai besoin d'un mouton. Dessine—moi un mouton.

Surprise des trois autres acteurs. Deuxième tentative.

LE PETIT PRINCE

Non! Celui-là est déjà très malade. Fais en un autre !

Troisième tentative.

LE PETIT PRINCE

Tu vois bien... Ce n'est pas un mouton, c'est un bœuf... Il a des cornes...

Quatrième tentative.

LE PETIT PRINCE

Celui-là est trop vieux. Je veux un mouton qui vive longtemps.

Cinquième tentative.

LE PILOTE

Ca c'est la caisse. Le mouton que tu veux est dedans.

Le Petit Prince va voir de près ce dessin projeté.

Au travers du tulle, on voit apparaître le mouton, qui vient sur le plateau, en suivant le Petit Prince.

LE PETIT PRINCE

C'est tout à fait comme ça que je le voulais ! Crois-tu qu'il faille beaucoup d'herbe à ce mouton ?

LE PILOTE

Pourquoi ?

LE PETIT PRINCE

Parce que chez moi c'est tout petit.

LE PILOTE

Ca suffira sûrement. Je t'ai donné un tout petit mouton.

LE PETIT PRINCE

Pas si petit que ça... Tiens ! Il s'est endormi...

Musique. Danse du Petit Prince et du mouton, qui se réveille.

Les deux s'arrêtent devant l'avion, surpris.

SCENE 3 – L'AVION

LE PETIT PRINCE

Qu'est-ce que c'est que cette chose-là ?

LE PILOTE

Ce n'est pas une chose. Ca vole. C'est un avion. C'est mon avion.

LE PETIT PRINCE

Comment ! Tu es tombé du ciel ?

LE PILOTE

Oui.

LE PETIT PRINCE

Ah ! Ca c'est drôle...

Alors, toi aussi tu viens du ciel ! De quelle planète es-tu ?

LE PILOTE

Tu viens donc d'une autre planète ?

LE PETIT PRINCE

C'est vrai que, là-dessus, tu ne peux pas venir de bien loin...

Il va caresser le mouton.

LE PILOTE

D'où viens-tu, mon petit bonhomme ?

LE PETIT PRINCE

Ce qui est bien, avec la caisse que tu m'as donnée, c'est que la nuit, ça lui servira de maison.

LE PILOTE

Bien sûr. Et si tu es gentil, je te donnerai aussi une corde pour l'attacher pendant le jour. Et un piquet.

LE PETIT PRINCE

L'attacher ? Quelle drôle d'idée !

LE PILOTE

Mais si tu ne l'attaches pas, il ira n'importe où. Et il se perdra.

LE PETIT PRINCE

Mais où veux-tu qu'il aille !

LE PILOTE

N'importe où. Droit devant lui...

LE PETIT PRINCE

Ca ne fait rien, c'est tellement petit, chez moi... Droit devant soi on ne peut pas aller bien loin...

Musique.

L'INSTRUMENTISTE

J'avais ainsi appris une seconde chose très importante : c'est que sa planète d'origine était à peine plus grande qu'une maison !

SCENE 4 – LES BAOBABS

LE PETIT PRINCE

C'est bien vrai, que les moutons mangent les arbustes ?

LE PILOTE

Oui. C'est vrai.

LE PETIT PRINCE

Ah ! Je suis content.

LE PILOTE

Pourquoi ?

LE PETIT PRINCE

Par conséquent ils mangent aussi les baobabs ?

LE PILOTE

Mais les baobabs ne sont pas des arbustes.

Ce sont des arbres, grands comme des églises. Pourquoi veux-tu que tes moutons mangent les baobabs ?

LE PETIT PRINCE

Ben ! Voyons ! Si la planète est trop petite, et si les baobabs sont trop nombreux, ils la font éclater.

LES BAOBABS -Air- Petit Prince

C1

Si le boa mange mon mouton

Qui mangera les baobabs

Chez moi il n'y a qu'une seule saison

Celles où les roses sont en bouton

PONT

Je me couche avec le soleil

Je me lève dès qu'il se réveille

Pas le temps de se prélasser

Pas le temps de se reposer

REFRAIN

Il faut

Cultiver son jardin

Parler avec son cœur

Oh oh oh oh

Oh oh oh oh

S'ouvrir chaque matin

Au langage des fleurs

Oh oh oh oh

Oh oh oh oh

Il faut

Balayer les cailloux

Même s'il y'en a beaucoup

Protéger son trésor

Comme les chercheurs d'or

2

Si mon royaume n'est pas bien grand

Si ma planète est toute petite

Elle est parfaite pour les enfants

Et personne ne sait où j'habite

PONT

Je me couche avec le soleil

Je me lève dès qu'il se réveille

Pas le temps de se prélasser

Pas le temps de se reposer

Balayer les cailloux

Même s'il y'en a beaucoup

Protéger son trésor

Comme les chercheurs d'or

LE PETIT PRINCE

Tu devrais faire un beau dessin, pour bien

faire entrer ça dans la tête des enfants de

ta planète. S'ils voyagent un jour, ça

pourra leur servir. J'ai connu une planète,

habitée par un paresseux. Il avait négligé

trois arbustes...

Le Petit Prince continue de parler, mais on

ne l'entend pas. La lumière change.

SCENE 5 – LE COUCHER DE SOLEIL

LE PETIT PRINCE

J'aime bien les couchers de soleil. Allons

voir un coucher de soleil...

LE PILOTE

Il faut attendre...

LE PETIT PRINCE

Attendre quoi ?

LE PILOTE

Attendre que le soleil se couche.

LE PETIT PRINCE

Je me crois toujours chez moi...

L'INSTRUMENTISTE

Sur sa petite planète, il suffisait au Petit

Prince de tirer la chaise de quelques pas.

Et il regardait le crépuscule chaque fois

qu'il le désirait...

LE PETIT PRINCE

Un jour, j'ai vu le soleil se coucher

quarante-trois fois !

Tu sais... quand on est triste on aime les

couchers de soleil...

LE PILOTE

Le jour des quarante-trois fois tu étais

donc tellement triste ?

Musique. Danse du Petit Prince. Le pilote

s'affaire sur son avion.

SCENE 6 – LA FLEUR

LE PETIT PRINCE

Un mouton, s'il mange les arbustes, il

mange aussi les fleurs ?

LE PILOTE

Un mouton mange tout ce qu'il rencontre.

LE PETIT PRINCE

Même les fleurs qui ont des épines ?

LE PILOTE

Oui. Même les fleurs qui ont des épines.

LE PETIT PRINCE

Alors les épines, à quoi servent-elles ?

LE PILOTE

Je ne sais pas.

LE PETIT PRINCE

Alors les épines, à quoi servent-elles ?

LE PILOTE

Je ne sais pas. Je suis occupé.

LE PETIT PRINCE

Les épines, à quoi servent-elles ?

Les épines, à quoi servent-elles ?

LE PILOTE

Les épines, ça ne sert à rien, c'est de la pure méchanceté de la part des fleurs

LE PETIT PRINCE

Oh ! Je ne te crois pas ! Les fleurs sont faibles. Elles sont naïves. Elles se rassurent comme elles peuvent.

Elles se croient terribles avec leurs épines...

Silence.

Et tu crois, toi, que les fleurs...

LE PILOTE

Mais non ! Je ne crois rien ! J'ai répondu n'importe quoi. Je m'occupe de choses sérieuses moi !

LE PETIT PRINCE

De choses sérieuses ? Tu parles comme les grandes personnes ! Tu confonds tout... tu mélanges tout !

Je connais une planète où il y a un Monsieur cramoisi. Il n'a jamais respiré une fleur. Il n'a jamais regardé une étoile. Il n'a jamais aimé personne. Il n'a jamais rien fait d'autre que des additions. Et toute la journée il répète comme toi : "Je suis un homme sérieux ! Je suis un homme sérieux !" et ça le fait gonfler d'orgueil. Mais ce n'est pas un homme, c'est un champignon !

LE PILOTE

Un quoi ?

LE PETIT PRINCE

Un champignon. Il y a des millions d'années que les fleurs fabriquent des épines. Il y a des millions d'années que les moutons mangent quand même les fleurs. Et ce n'est pas sérieux de chercher à comprendre pourquoi elles se donnent tant de mal pour se fabriquer des épines qui ne servent jamais à rien ? Ce n'est pas important la guerre des moutons et des fleurs ? Ce n'est pas plus sérieux et plus important que les additions d'un gros Monsieur rouge ? Et si je connais, moi, une fleur unique au monde, qui n'existe nulle part, sauf dans ma planète, et qu'un petit mouton peut anéantir d'un seul coup, comme ça, un matin, sans se rendre compte de ce qu'il fait, ce n'est pas important ça ? Si quelqu'un aime une fleur qui n'existe qu'à un exemplaire dans les millions et les millions d'étoiles, ça suffit pour qu'il soit heureux quand il les

regarde. Il se dit: "Ma fleur est là quelque part..." Mais si le mouton mange la fleur, c'est pour lui comme si, brusquement, toutes les étoiles s'éteignaient ! Et ce n'est pas important ça !

Le Petit Prince éclate en sanglots.

LE MARIONNETTISTE

C'est tellement mystérieux, le pays des larmes.

SCENE 7 – LA ROSE

Musique.

LE PILOTE

Il y 'avait toujours eu, sur la planète du petit prince, des fleurs très simples, ornées d'un seul rang de pétales, et qui ne tenaient point de place, et qui ne dérangeaient personne. Elles apparaissaient un matin dans l'herbe, et puis elles s'éteignaient le soir.

LE MARIONNETTISTE

Celle-là avait germé un jour, d'une graine apportée d'on ne sait où. La fleur n'en finissait pas de se préparer à être belle, à l'abri de sa chambre verte. Elle ne voulait pas sortir toute fripée comme les coquelicots. Elle ne voulait apparaître que dans le plein rayonnement de sa beauté. Sa toilette mystérieuse avait donc duré des jours et des jours. Et puis voici qu'un matin, justement à l'heure du lever du soleil, elle s'était montrée.

LA ROSE (A4)

Ah ! Je me réveille à peine... Je vous demande pardon... Je suis encore toute décoiffée...

LE PETIT PRINCE

Que vous êtes belle !

LA ROSE (A4)

N'est-ce pas ? Et je suis née en même temps que le soleil... C'est l'heure, je crois, du petit déjeuner, auriez-vous la bonté de penser à moi...

LA ROSE (A4)

J'ai horreur des courants d'air. Vous n'auriez pas un paravent ?

LE PETIT PRINCE

Horreur des courants d'air... ce n'est pas de chance, pour une plante.

LA ROSE (A4)

Le soir vous me mettez sous globe. Il fait très froid chez vous. C'est mal installé. Là d'où je viens...

Elle tousse.

Alors, ce paravent ?

LE PETIT PRINCE

J'allais le chercher mais vous me parliez !

Elle tousse de nouveau.

LE PETIT PRINCE – au pilote

J'aurais dû ne pas l'écouter. Il ne faut jamais écouter les fleurs. Il faut les

regarder et les respirer. La mienne embaumait ma planète, mais je ne savais pas m'en réjouir. Je n'aurais jamais dû m'enfuir !

LE PILOTE

Les fleurs sont si contradictoires !

SCENE 8 – LES ADIEUX A LA FLEUR

LE PETIT PRINCE

Adieu. Silence. Adieu.

LA ROSE (A4) (A4) - tousse

J'ai été sotte. Je te demande pardon. Tâche d'être heureux. Je t'aime. Tu n'en as rien su, par ma faute. Cela n'a aucune importance. Mais tu as été aussi sot que moi. Tâche d'être heureux...

LES ROSES RESTENT - DUO-
Rose/Petit Prince

ROSE Trois gouttes de rosée

Me voilà toute débarbouillée

ROSE Ne m'oublie pas

PP Je ne t'abandonne pas

ROSE Si tu t'en vas

Qui s'occupera de moi

PP Tu es ma fleur

Je t'ai ouvert mon cœur

ROSE Tu es ma vie

Mais tu n'as pas compris

REFRAIN

PP et ROSE Les roses restent

PP et ROSE Les papillons s'envolent

PP et ROSE Comme les promesses

PP et ROSE Les roses sont un peu folles

LE PETIT PRINCE

Mais le vent...

LA ROSE (A3)

Je ne suis pas si enrhumée que ça... L'air frais de la nuit me fera du bien. Je suis une fleur.

LE PETIT PRINCE

Mais les bêtes...

LA ROSE (A3)

Il faut bien que je supporte deux ou trois chenilles si je veux connaître les papillons. Sinon qui me rendra visite ? Quant aux grosses bêtes, je ne crains rien. J'ai mes griffes. Ne traîne pas comme ça, c'est agaçant. Tu as décidé de partir. Va-t'en.

L'INSTRUMENTISE

Elle ne voulait pas qu'il la vît pleurer. C'était une fleur tellement orgueilleuse...

Envol du Petit Prince. Musique.

SCENE 9 – LE ROI

On entend le roi chanter, au loin (même principe avec les planètes suivantes).

LE ROI

Je dis quoi, je dis qui

J'ordonne et j'interdis

Je suis votre roi

Obéissez-moi
Ah ! Voilà un sujet. Approche-toi que je te voie mieux.
Le Petit Prince ne sait pas où s'asseoir. Il bâille.
LE ROI
Il est contraire à l'étiquette de bâiller en présence d'un roi. Je te l'interdis.
LE PETIT PRINCE
Je ne peux pas m'en empêcher. J'ai fait un long voyage et je n'ai pas dormi...
LE ROI
Alors, je t'ordonne de bâiller. Les bâillements sont pour moi des curiosités. Allons ! bâille encore. C'est un ordre.
LE PETIT PRINCE
Ça m'intimide... je ne peux plus... Puis-je m'asseoir ?
LE ROI
Je t'ordonne de t'asseoir.
LE PETIT PRINCE
Sire Je vous demande pardon de vous interroger ...
LE ROI – avec hâte
Je t'ordonne de m'interroger.
LE PETIT PRINCE
Sire... sur quoi réglez-vous ?
LE ROI
Sur tout.
LE PETIT PRINCE
Sur tout ?
LE ROI
Sur ma planète, sur les autres planètes et sur les étoiles, voyons.
LE PETIT PRINCE
Sur tout ça ?
LE ROI
Sur tout ça... Je ne suis pas seulement un monarque absolu, mais aussi un monarque universel.
LE PETIT PRINCE
Les étoiles vous obéissent ?
LE ROI
Bien sûr. Elles obéissent aussitôt. Je ne tolère pas l'indiscipline.
LE PETIT PRINCE
Je voudrais voir un coucher de soleil... Faites-moi plaisir... Ordonnez au soleil de se coucher...
LE ROI
Ton coucher de soleil tu l'auras. Je l'exigerai. Mais j'attendrai, dans ma science du gouvernement, que les conditions soient favorables.
LE PETIT PRINCE
Quand cela sera-t-il ?
LE ROI
Ce sera, vers... vers... ce sera ce soir vers sept heures quarante ! Et tu verras comme je suis bien obéi.
LE PETIT PRINCE

Je n'ai plus rien à faire ici. Je vais repartir !
LE ROI
Ne pars pas. Ne pars pas, je te fais ministre.
LE PETIT PRINCE
Ministre de quoi ?
LE ROI
De... de la justice
LE PETIT PRINCE
Mais il n'y a personne à juger
LE ROI
On ne sait pas. Je n'ai pas fait encore le tour de mon royaume.
LE PETIT PRINCE
Oh ! Mais j'ai déjà vu. Il n'y a personne là-bas non plus...
LE ROI
Tu te jugeras donc toi-même. C'est le plus difficile.
LE PETIT PRINCE
Moi, je puis me juger moi-même n'importe où. Je n'ai pas besoin d'habiter ici.
Le Petit Prince prend le départ.
LE ROI
Je te fais mon ambassadeur.
LE PETIT PRINCE
Les grandes personnes sont bien étranges.
LE ROI
Je dis quoi, je dis qui
J'ordonne et j'interdis
Je suis votre roi
Obéissez-moi
SCENE 10 – LE VANITEUX
LE VANITEUX
Admirez mon allure
Mon style et ma coiffure
Des plumes à mon chapeau
Me voilà le plus beau
LE VANITEUX
Ah ah ! Voilà la visite d'un admirateur
LE PETIT PRINCE
Bonjour. Vous avez un drôle de chapeau.
LE VANITEUX
C'est pour saluer. C'est pour saluer quand on m'acclame. Mais ne passe jamais personne par ici.
Frappe tes mains l'une contre l'autre.
Le petit prince frappe ses mains l'une contre l'autre. Le vaniteux salue modestement.
LE PILOTE
Ça c'est plus amusant que la visite au roi.
Et il recommence de frapper ses mains l'une contre l'autre. Le vaniteux recommence de saluer.
Encore et encore.
LE VANITEUX
Est-ce que tu m'admires vraiment beaucoup ?

LE PETIT PRINCE
Qu'est-ce que signifie admirer ?
LE VANITEUX
Admirer signifie reconnaître que je suis l'homme le plus beau, le mieux habillé, le plus riche et le plus intelligent de la planète.
LE PETIT PRINCE
Mais tu es seul sur ta planète
LE VANITEUX
Fais-moi ce plaisir. Admire-moi quand même
LE PETIT PRINCE
Je t'admire, mais en quoi cela peut-il bien t'intéresser ?
LE VANITEUX
Admirez mon allure
Mon style et ma coiffure
Des plumes à mon chapeau
Me voilà le plus beau
LE PETIT PRINCE
Les grandes personnes sont décidément bien bizarres.
REFRAIN
Je ne connais que ma planète
Je suis le seul, j'en suis le maître
Jamais contrarié
Jamais dérangé
SCENE 11 – LE BUVEUR
LE BUVEUR
J'ai honte, alors je bois
Et puis j'oublie pourquoi
Tous les jours c'est pareil
Je vide les bouteilles
LE PETIT PRINCE
Que fais-tu là ?
LE BUVEUR
Je bois.
LE PETIT PRINCE
Pourquoi ?
LE BUVEUR
Pour oublier.
LE PETIT PRINCE
Pour oublier quoi ?
LE BUVEUR
Pour oublier que j'ai honte.
LE PETIT PRINCE
Honte de quoi ?
LE BUVEUR
Honte de boire !
LE BUVEUR
J'ai honte, alors je bois
Et puis j'oublie pourquoi
Tous les jours c'est pareil
Je vide les bouteilles
Le Petit Prince s'en va.
LE PETIT PRINCE
Les grandes personnes sont décidément très, très bizarres.
REFRAIN
Je ne connais que ma planète

Je suis le seul, j'en suis le maître
Jamais contrarié
Jamais dérangé
SCENE 12 – LE BUSINESSMAN
LE BUSINESSMAN
Frappez avant d'entrer
Je suis très occupé
A compter et recompter
Je veux tout posséder
LE PETIT PRINCE
Bonjour. Votre cigarette est éteinte.
LE BUSINESSMAN
Trois et deux font cinq. Cinq et sept douze. Douze et trois quinze. Bonjour. Quinze et sept vingt-deux. Vingt-deux et six vingt-huit. Pas le temps de la rallumer. Vingt-six et cinq trente et un. Ouf ! Ça fait donc cinq cent un millions six cent vingt-deux mille sept cent trente et un.
LE PETIT PRINCE
Cinq cents millions de quoi ?
LE BUSINESSMAN
Tu es toujours là ? Cinq cent-un millions de... je ne sais plus... J'ai tellement de travail ! Je suis sérieux, moi, je ne m'amuse pas à des balivernes ! Deux et cinq sept...
LE PETIT PRINCE
Cinq cent-un millions de quoi ?
LE BUSINESSMAN
Depuis cinquante-quatre ans que j'habite cette planète-ci, je n'ai été dérangé que trois fois. La première fois ç'a été, il y a vingt-deux ans, par un hanneton qui était tombé Dieu sait d'où. Il répandait un bruit épouvantable, et j'ai fait quatre erreurs dans une addition. La seconde fois ç'a été, il y a onze ans, par une crise de rhumatisme. Je n'ai pas le temps de flâner. Je suis sérieux, moi. La troisième fois... la voici ! Je disais donc cinq cent-un millions...
LE PETIT PRINCE
Millions de quoi ?
LE BUSINESSMAN
Millions de ces petites choses que l'on voit quelquefois dans le ciel.
LE PETIT PRINCE
Des mouches ?
LE BUSINESSMAN
Mais non, des petites choses qui brillent.
LE PETIT PRINCE
Des abeilles ?
LE BUSINESSMAN
Mais non. Des petites choses dorées qui font rêvasser les fainéants.
LE PETIT PRINCE
Ah ! Des étoiles ?
LE BUSINESSMAN
C'est bien ça. Des étoiles.
LE PETIT PRINCE

Et que fais-tu de cinq cents millions d'étoiles ?
LE BUSINESSMAN
Cinq cent un millions six cent vingt-deux mille sept cent trente et un. Je suis sérieux, moi, je suis précis.
LE PETIT PRINCE
Et que fais-tu de ces étoiles ?
LE BUSINESSMAN
Ce que j'en fais ?
LE PETIT PRINCE
Oui.
LE BUSINESSMAN
Rien. Je les possède.
LE PETIT PRINCE
Tu possèdes les étoiles ?
LE BUSINESSMAN
Oui.
LE PETIT PRINCE
Mais j'ai déjà vu un roi qui...
LE BUSINESSMAN
Les rois ne possèdent pas. Ils "règnent" sur. C'est très différent.
LE PETIT PRINCE
Et à quoi cela sert-il de posséder les étoiles ?
LE BUSINESSMAN
Ca me sert à être riche.
LE PETIT PRINCE
Et à quoi cela te sert-il d'être riche ?
LE BUSINESSMAN
À acheter d'autres étoiles.
LE PETIT PRINCE
Comment peut-on posséder les étoiles ?
LE BUSINESSMAN
À qui sont-elles ?
LE PETIT PRINCE
Je ne sais pas. À personne.
LE BUSINESSMAN
Alors elles sont à moi, car j'y ai pensé le premier. Quand tu trouves un diamant qui n'est à personne, il est à toi. Quand tu trouves une île qui n'est à personne, elle est à toi. Quand tu as une idée le premier, tu la fais breveter : elle est à toi. Et moi je possède les étoiles, puisque jamais personne avant moi n'a songé à les posséder.
LE PETIT PRINCE
Ça c'est vrai. Et qu'en fais-tu ?
LE BUSINESSMAN
Je les gère. Je les compte et je les recompte. C'est difficile. Mais je suis un homme sérieux ! J'écris sur un petit papier le nombre de mes étoiles. Et puis j'enferme à clef ce papier là dans un tiroir.
LE PETIT PRINCE
Et c'est tout ?
LE BUSINESSMAN
Ça suffit !
LE PETIT PRINCE

C'est amusant. C'est assez poétique. Mais ce n'est pas très sérieux. Moi, je possède une fleur que j'arrose tous les jours. Je possède trois volcans que je ramone toutes les semaines. Car je ramone aussi celui qui est éteint. On ne sait jamais. C'est utile à mes volcans, et c'est utile à ma fleur, que je les possède. Mais tu n'es pas utile aux étoiles.
LE BUSINESSMAN
Frappez avant d'entrer
Je suis très occupé
A compter et recompter
Je veux tout posséder
LE PETIT PRINCE
Les grandes personnes sont décidément tout à fait extraordinaires.
SCENE 13 – L'ALLUMEUR DE REVERBERE
L'ALLUMEUR
Chaque soir, chaque matin
J'allume et puis j'éteins
Je suis toujours à l'heure
Votre serviteur
LE PETIT PRINCE
Bonjour. Pourquoi viens-tu d'éteindre ton réverbère ?
L'ALLUMEUR
C'est la consigne. Bonjour.
LE PETIT PRINCE
Qu'est-ce que la consigne ?
L'ALLUMEUR
C'est d'éteindre mon réverbère. Bonsoir.
LE PETIT PRINCE
Mais pourquoi viens-tu de le rallumer ?
L'ALLUMEUR
C'est la consigne.
LE PETIT PRINCE
Je ne comprends pas.
L'ALLUMEUR
Il n'y a rien à comprendre. La consigne c'est la consigne. Bonjour. Je fais là un métier terrible. J'allume et j'éteins une fois par minute !
LE PETIT PRINCE
Ça c'est drôle ! Les jours chez toi durent une minute !
L'ALLUMEUR
Ce n'est pas drôle du tout. Ça fait déjà un mois que nous parlons ensemble.
LE PETIT PRINCE
Un mois ? Tu sais... je connais un moyen de te reposer quand tu voudras...
L'ALLUMEUR
Je veux toujours.
LE PETIT PRINCE
Ta planète est tellement petite que tu en fais le tour en trois enjambées. Tu n'as qu'à marcher assez lentement pour rester toujours au soleil.
L'ALLUMEUR

Ca ne m'avance pas à grand-chose. Ce que j'aime dans la vie, c'est dormir.

LE PETIT PRINCE

Ce n'est pas de chance.

L'ALLUMEUR

Ce n'est pas de chance. Bonjour.

REFRAIN

Je ne connais que ma planète

Je suis le seul, j'en suis le maître

Jamais contrarié

Jamais dérangé

LE PILOTE

Celui-là, c'est le seul qui s'occupe d'autre chose que de lui-même.

SCENE 14 – LE GEOGRAPHE

LE GEOGRAPHE

Je ne suis pas très loquace

Je répertorie, je classe

Je n'ai jamais voyagé

Mais le monde est à mes pieds

LE PETIT PRINCE

Que faites-vous ici ?

LE GEOGRAPHE

Je suis géographe.

LE PETIT PRINCE

Qu'est-ce qu'un géographe ?

LE GEOGRAPHE

C'est un savant qui connaît où se trouvent les mers, les fleuves, les villes, les montagnes et les déserts.

LE PETIT PRINCE

Ça c'est bien intéressant. Ça c'est un véritable métier ! Elle est bien belle, votre planète. Est-ce qu'il y a des océans ?

LE GEOGRAPHE

Je ne puis pas le savoir.

LE PETIT PRINCE

Ah ! Et des montagnes ?

LE GEOGRAPHE

Je ne puis pas le savoir.

LE PETIT PRINCE

Et des villes et des fleuves et des déserts ?

LE GEOGRAPHE

Je ne puis pas le savoir non plus.

LE PETIT PRINCE

Mais vous êtes géographe !

LE GEOGRAPHE

C'est exact, mais je ne suis pas explorateur. Ce n'est pas le géographe qui va faire le compte des villes, des fleuves, des montagnes, des mers, des océans et des déserts. Le géographe ne quitte pas son bureau. Mais il y reçoit les explorateurs. Il les interroge, et il prend en note leurs souvenirs. Mais on exige de l'explorateur qu'il fournisse des preuves. S'il s'agit par exemple de la découverte d'une grosse montagne, on exige qu'il en rapporte de grosses pierres. Mais toi tu viens de loin ! Tu es explorateur ! Tu vas me décrire ta planète !

LE PETIT PRINCE

Chez moi, ce n'est pas très intéressant, c'est tout petit. J'ai trois volcans. Deux volcans en activité, et un volcan éteint. Mais on ne sait jamais.

LE GEOGRAPHE

On ne sait jamais.

LE PETIT PRINCE

J'ai aussi une fleur.

LE GEOGRAPHE

Nous ne notons pas les fleurs.

LE PETIT PRINCE

Pourquoi ça ! C'est le plus joli !

LE GEOGRAPHE

Parce que les fleurs sont éphémères.

LE PETIT PRINCE

Qu'est-ce que signifie "éphémère" ?

LE GEOGRAPHE

Il est très rare qu'une montagne change de place. Il est très rare qu'un océan se vide de son eau. Nous écrivons des choses éternelles.

LE PETIT PRINCE

Mais les volcans éteints peuvent se réveiller. Qu'est-ce que signifie "éphémère" ?

LE GEOGRAPHE

Que les volcans soient éteints ou soient éveillés, ça revient au même pour nous autres. Ce qui compte pour nous, c'est la montagne. Elle ne change pas.

LE PETIT PRINCE

Mais qu'est-ce que signifie "éphémère" ?

LE GEOGRAPHE

Ça signifie "qui est menacé de disparition prochaine".

LE PETIT PRINCE

Ma fleur est menacée de disparition prochaine ?

LE GEOGRAPHE

Bien sûr.

LE PETIT PRINCE

Ma fleur est éphémère, et elle n'a que quatre épines pour se défendre contre le monde ! Et je l'ai laissée toute seule chez moi ! Que me conseillez-vous d'aller visiter ?

LE GEOGRAPHE

La planète Terre. Elle a une bonne réputation...

REFRAIN

Je ne connais que ma planète

Je suis le seul, j'en suis le maître

Jamais contrarié

Jamais dérangé

LE MARIONNETISTE

Et le petit prince s'en fut, songeant à sa fleur.

REFRAIN/Petit Prince

Ma planète, c'est mon île

C'est la plus belle, elle est fragile

LES 6 Si tu restes avec moi

LE ROI Je te ferai ministre

PETIT PRINCE Ma planète, c'est mon île

VANITEUX Tu pourras m'admirer

LE ROI Tu pourras m'adorer

REFRAIN/PETIT PRINCE

Ma planète, c'est mon île

C'est la plus belle, elle est fragile

IVROGNE J'ai besoin de conseils

ALLUMEUR J'ai tout le temps sommeil

LES DEUX Je suis si fatigué

REFRAIN/PETIT PRINCE

Ma planète, c'est mon île

C'est la plus belle, elle est fragile

LES 6 Si tu restes avec moi

BUSINESS MAN Je te ferai comptable

PETIT PRINCE

Ma planète, c'est mon île

BUSINESS MAN Comptable des étoiles

GEOGRAPHE Tu pourras tout explorer.

Tu reviendras me raconter

REFRAIN/PETIT PRINCE

POSSIBLE ENTRACTE

SCENE 15 – LA TERRE

LE MARIONNETISTE

La septième planète fut donc la Terre.

LE PETIT PRINCE

Bonne nuit.

LE SERPENT

Bonne nuit.

LE PETIT PRINCE

Où suis-je tombé ?

LE SERPENT

Sur la Terre, en Afrique.

LE PETIT PRINCE

Il n'y a donc personne sur la Terre ?

LE SERPENT

Ici c'est le désert. Il n'y a personne dans les déserts. La Terre est grande. Que viens-tu faire ici ?

LE PETIT PRINCE

J'ai des difficultés avec une fleur.

LE SERPENT

Ah !

Silence.

LE PETIT PRINCE

Où sont les hommes ? On est un peu seul dans le désert...

LE SERPENT

On est seul aussi chez les hommes.

LE PETIT PRINCE

Tu es une drôle de bête, mince comme un doigt...

LE SERPENT

Mais je suis plus puissant que le doigt d'un roi.

LE PETIT PRINCE

Tu n'es pas bien puissant... tu n'as même pas de pattes... tu ne peux même pas voyager.

LE SERPENT

Je puis t'emporter plus loin qu'un navire.
LE SERPENT
Celui que je touche, je le rends à la terre
dont il est sorti. Mais tu es pur et tu viens
d'une étoile...
Je puis t'aider un jour si tu regrettes trop ta
planète. Je puis ...
JE SUIS LE SERPENT -Air- LE
SERPENT
C1
Je peux te protéger
Du tigre et des géants
Il me suffit de te regarder
Tu es triste, mon enfant
PRE-REFRAIN
Anneaux d'or et d'argent
Je ne suis pas si méchant
REFRAIN
Je m'enroule, me déroule
Sans me désarticuler
Je zozote, je sifflole
Pour mieux vous ensorceler
Mes yeux roulent comme des boules
C'est pour vous hypnotiser
Je suis lisse et je glisse
Personne ne peut m'attraper
C2
Je peux te consoler
Tu peux rentrer chez toi
Il me suffirait de te piquer
Fais un vœu, dis-le moi
LE PETIT PRINCE
Oh ! J'ai très bien compris, mais pourquoi
parles-tu toujours par énigmes ?
LE SERPENT
Je les résous toutes.
Le serpent sort.
SCENE 16 – LA FLEUR DE LA TERRE,
L'ECHO ET LES ROSES
LE PILOTE
Le petit prince traversa le désert et ne
rencontra qu'une fleur. Une fleur à trois
pétales, une fleur de rien du tout...
LE PETIT PRINCE
Bonjour.
LA FLEUR (A4)
Bonjour.
LE PETIT PRINCE
Où sont les hommes ?
LA FLEUR (A4)
Les hommes ? Il en existe, je crois, six ou
sept. Je les ai aperçus il y a des années.
Mais on ne sait jamais où les trouver. Le
vent les promène. Ils manquent de racines,
ça les gêne beaucoup.
LE PETIT PRINCE
Adieu.
LA FLEUR (A4)
Adieu.
LE MARIONNETTISTE

Le petit prince fit l'ascension d'une haute
montagne.
LE PETIT PRINCE – montant sur les
valises
D'une montagne haute comme celle-ci,
j'apercevrai d'un coup toute la planète et
tous les hommes...
LE MARIONNETTISTE
Mais il n'aperçut rien que des aiguilles de
roc bien aiguës.
LE PETIT PRINCE
Bonjour.
L'ECHO
Bonjour... bonjour... bonjour...
LE PETIT PRINCE
Qui êtes-vous ?
L'ECHO
Qui êtes-vous... qui êtes-vous... qui êtes-
vous...
LE PETIT PRINCE
Soyez mes amis, je suis seul.
L'ECHO
Je suis seul ... je suis seul... je suis seul ...
LE PETIT PRINCE
Quelle drôle de planète ! Elle est toute
sèche, et toute pointue et toute salée. Et
les hommes manquent d'imagination. Ils
répètent ce qu'on leur dit ... Chez moi
j'avais une fleur : elle parlait toujours la
première ...
LE PILOTE
Le petit prince, ayant longtemps marché à
travers les sables, les rocs et les neiges,
découvrit enfin une route. Et les routes
vont toutes chez les hommes.
LE PETIT PRINCE
Bonjour.
LES ROSES
Bonjour.
LE PETIT PRINCE
Qui êtes-vous ?
LES ROSES
Nous sommes des roses.
LE PETIT PRINCE
Ah ! Mais ma fleur m'avait dit qu'elle
était seule de son espèce dans l'univers. Et
vous êtes cinq mille, toutes semblables,
dans un seul jardin ! Je me croyais riche
d'une fleur unique, et je ne possède qu'une
rose ordinaire...
Il pleure. Musique.
SCENE 17 – LE RENARD
LE RENARD
Bonjour.
LE PETIT PRINCE
Bonjour ?
On aperçoit le renard à travers le tulle.
LE RENARD
Je suis là, sous le pommier...
LE PETIT PRINCE
Qui es-tu ?

LE RENARD
Je suis un renard.
LE PETIT PRINCE
Viens jouer avec moi. Je suis tellement
triste...
LE RENARD
Je ne puis pas jouer avec toi. Je ne suis
pas apprivoisé.
LE PETIT PRINCE
Ah ! Pardon. Qu'est-ce que signifie
"apprivoiser" ?
LE RENARD
Tu n'es pas d'ici, que cherches-tu ?
LE PETIT PRINCE
Je cherche les hommes. Qu'est-ce que
signifie "apprivoiser" ?
LE RENARD
Les hommes, ils ont des fusils et ils
chassent. C'est bien gênant ! Ils élèvent
aussi des poules. C'est leur seul intérêt. Tu
cherches des poules ?
LE PETIT PRINCE
Non. Je cherche des amis. Qu'est-ce que
signifie "apprivoiser" ?
LE RENARD
C'est une chose trop oubliée. Ça signifie
"créer des liens..."
LE PETIT PRINCE
Créer des liens ?
LE RENARD
Bien sûr. Tu n'es encore pour moi qu'un
petit garçon tout semblable à cent mille
petits garçons. Et je n'ai pas besoin de toi.
Et tu n'as pas besoin de moi non plus. Je
ne suis pour toi qu'un renard semblable à
cent mille renards. Mais, si tu
m'apprivoises, nous aurons besoin l'un de
l'autre. Tu seras pour moi unique au
monde. Je serai pour toi unique au
monde...
LE PETIT PRINCE
Je commence à comprendre. Il y a une
fleur... je crois qu'elle m'a apprivoisé...
LE RENARD
C'est possible. On voit sur la Terre toutes
sortes de choses...
LE PETIT PRINCE
Oh ! ce n'est pas sur la Terre.
LE RENARD
Sur une autre planète ?
LE PETIT PRINCE
Oui.
LE RENARD
Il y a des chasseurs, sur cette planète-là ?
LE PETIT PRINCE
Non.
LE RENARD
Ca, c'est intéressant ! Et des poules ?
LE PETIT PRINCE
Non.
LE RENARD

Rien n'est parfait. Ma vie est monotone. Je chasse les poules, les hommes me chassent. Toutes les poules se ressemblent, et tous les hommes se ressemblent. Je m'ennuie un peu. Mais, si tu m'apprivoises, ma vie sera comme ensoleillée. Je connaîtrai un bruit de pas qui sera différent de tous les autres. Et puis regarde ! Tu vois, là-bas, les champs de blé ? Le blé, qui est doré, me fera souvenir de toi. Et j'aimerais le bruit du vent dans le blé... S'il te plaît... apprivoise-moi !

LE PETIT PRINCE

Je veux bien, mais je n'ai pas beaucoup de temps. J'ai des amis à découvrir et beaucoup de choses à connaître.

LE RENARD

On ne connaît que les choses que l'on apprivoise. Les hommes n'ont plus le temps de rien connaître. Ils achètent des choses toutes faites chez les marchands. Mais comme il n'existe point de marchands d'amis, les hommes n'ont plus d'amis. Si tu veux un ami, apprivoise-moi !

L'AMITIE – Air- LE RENARD

C1

L'amitié, ça ne s'explique pas

On se reconnaît, on ne se connaissait pas

L'amitié, pas besoin de parler

Pour se comprendre, pas besoin d'expliquer

REFRAIN

On se cherche, on se trouve

On promet, on se découvre

Sans tabou, ni pudeur

On ouvre grand son coeur

2

L'amitié, ce n'est jamais l'un sans l'autre

On se protège, tous ses secrets sont les nôtres

L'amitié, on croit qu'elle dure toujours

Quand on la perd, on sait ce qu'est l'amour

REFRAIN

On se cherche, on se trouve

On promet, on se découvre

Sans tabou, sans pudeur

On ouvre grand son coeur

LE PETIT PRINCE

Que faut-il faire ?

LE RENARD

Il faut être très patient. Tu t'assoiras d'abord un peu loin de moi, comme ça, dans l'herbe. Je te regarderai du coin de l'oeil et tu ne diras rien. Mais, chaque jour, tu pourras t'asseoir un peu plus près...

Danse du renard et du Petit Prince.

LE PILOTE

Ainsi le petit prince apprivoisa le renard. Et quand l'heure du départ fut proche...

LE RENARD

Ah ! Je pleurerai.

LE PETIT PRINCE

C'est ta faute, tu as voulu que je t'apprivoise...

LE RENARD

Bien sûr.

LE PETIT PRINCE

Mais tu vas pleurer !

LE RENARD

Bien sûr.

LE PETIT PRINCE

Alors tu n'y gagnes rien !

LE RENARD

J'y gagne, à cause de la couleur du blé. Va revoir les roses. Tu comprendras que la tienne est unique au monde. Tu reviendras me dire adieu, et je te ferai cadeau d'un secret.

LE PILOTE

Le petit prince s'en fut revoir les roses.

LE PETIT PRINCE

Vous n'êtes pas du tout semblables à ma rose, vous n'êtes rien encore. Personne ne vous a apprivoisés et vous n'avez apprivoisé personne. Vous êtes comme était mon renard. Ce n'était qu'un renard semblable à cent mille autres. Mais j'en ai fait mon ami, et il est maintenant unique au monde. Bien sûr, ma rose à moi, un passant ordinaire croirait qu'elle vous ressemble. Mais à elle seule elle est plus importante que vous toutes, puisque c'est elle que j'ai arrosée. Puisque c'est elle que j'ai mise sous globe. Puisque c'est elle que j'ai abritée par le paravent. Puisque c'est elle dont j'ai tué les chenilles (sauf les deux ou trois pour les papillons). Puisque c'est elle que j'ai écoutée se plaindre, ou se vanter, ou même quelquefois se taire. Puisque c'est ma rose.

L'INSTRUMENTISTE

Et il revint vers le renard

LE PETIT PRINCE

Adieu...

LE RENARD

Adieu. Voici mon secret. Il est très simple : on ne voit bien qu'avec le coeur.

L'essentiel est invisible pour les yeux.

LE PETIT PRINCE

L'essentiel est invisible pour les yeux.

LE RENARD

C'est le temps que tu as perdu pour ta rose qui fait ta rose si importante.

LE PETIT PRINCE

C'est le temps que j'ai perdu pour ma rose...

LE RENARD

Les hommes ont oublié cette vérité. Mais tu ne dois pas l'oublier. Tu deviens

responsable pour toujours de ce que tu as apprivoisé. Tu es responsable de ta rose ...

LE PETIT PRINCE

Je suis responsable de ma rose ...

SCENE 18 – L'AIGUILLEUR ET LE MARCHAND DE PILULE

LE PETIT PRINCE

Bonjour.

L'AIGUILLEUR

Bonjour.

LE PETIT PRINCE

Que fais-tu ici ?

L'AIGUILLEUR

Je trie les voyageurs, par paquets de mille.

J'expédie les trains qui les emportent, tantôt vers la droite, tantôt vers la gauche.

LE PETIT PRINCE

Ils sont bien pressés. Que cherchent-ils ?

TROP PRESSES - Air de L'AIGUILLEUR

Aveugles et sourds

Les grands courent après les mirages

Ils courent, ils courent

Perdus sans but, âmes sans bagages

Fantômes errants

Les hommes, les grands, ne sont pas sages

Ils courent, ils courent

Allers- retours pour seul voyage

as le temps de réfléchir

Ce qui compte c'est d'agir

Pressés, tous compressés

Tous les trains passent sans s'arrêter... sans s'arrêter...

Ils sont toujours trop pressés

Le Petit Prince s'en va.

UNE PILULE (Le marchand de pilules)

Une pilule pour la joie

Pour rire sans savoir pourquoi

Une pilule pour l'ennui

Pour oublier quand il fait gris

C'est pratique, c'est esthétique

Un arc en ciel de bonne humeur

C'est ludique, c'est magique

Et tu n'auras plus jamais peur

LE PETIT PRINCE

Bonjour.

LE MARCHAND

Bonjour.

LE PETIT PRINCE

Pourquoi vends-tu ça ?

LE MARCHAND

C'est une grosse économie de temps. Les experts ont fait des calculs. On épargne cinquante-trois minutes par semaine.

LE PETIT PRINCE

Et que fait-on de ces cinquante-trois minutes ?

LE MARCHAND

On en fait ce que l'on veut...

LE PETIT PRINCE

Moi, si j'avais cinquante-trois minutes à dépenser, je marcherais tout doucement vers une fontaine...

SCENE 19 – RETOUR AU DESERT
L'INSTRUMENTISTE

Nous en étions au huitième jour de sapanne dans le désert, et le pilote avait écouté l'histoire du marchand en buvant la dernière goutte de on eau.

Musique.

LE PILOTE

Ils sont bien jolis, tes souvenirs, mais je n'ai pas encore réparé mon avion, je n'ai plus rien à boire, et je serais heureux, moi aussi, si je pouvais marcher tout doucement vers une fontaine

LE PETIT PRINCE

Mon ami le renard...

LE PILOTE

Mon petit bonhomme, il ne s'agit plus du renard !

LE PETIT PRINCE

Pourquoi ?

LE PILOTE

Parce qu'on va mourir de soif...

LE PETIT PRINCE

C'est bien d'avoir eu un ami, même si l'on va mourir. Moi, je suis bien content d'avoir eu un ami renard...

LE MARIONNETTISTE

Il ne mesure pas le danger. Il n'a jamais ni faim ni soif. Un peu de soleil lui suffit...

LE PETIT PRINCE

J'ai soif aussi... cherchons un puits...

LE PILOTE

Il est absurde de chercher un puits, au hasard, dans l'immensité du désert.

LE MARIONNETTISTE

Cependant, ils se mettent en marche.

L'INSTRUMENTISTE

Quand ils eurent marché, des heures, en silence, la nuit tomba, et les étoiles commencèrent de s'éclairer.

LE PILOTE

Tu as donc soif, toi aussi ?

LE PETIT PRINCE

L'eau peut aussi être bonne pour le coeur... Les étoiles sont belles, à cause d'une fleur que l'on ne voit pas...

LE PILOTE

Bien sûr.

LE PETIT PRINCE

Le désert est beau.

LE MARIONNETTISTE

C'est vrai. J'ai toujours aimé le désert. On s'assoit sur une dune de sable. On ne voit rien. On n'entend rien. Et cependant quelque chose rayonne en silence...

LE PETIT PRINCE

Ce qui embellit le désert, c'est qu'il cache un puits quelque part...

LE PILOTE

Oui, qu'il s'agisse de la maison, des étoiles ou du désert, ce qui fait leur beauté est invisible !

LE PETIT PRINCE

Je suis content, que tu sois d'accord avec mon renard.

L'INSTRUMENTISTE

Il regardait, à la lumière de la lune, ce front pâle, ces yeux clos, ces mèches de cheveux qui tremblaient au vent, et il se disait...

LE PILOTE

Ce que je vois là n'est qu'une écorce. Le plus important est invisible...

L'INSTRUMENTISTE

Ce qui l'émeut si fort de ce petit prince endormi, c'est sa fidélité pour une fleur, c'est l'image d'une rose qui rayonne en lui comme la flamme d'une lampe, même quand il dort...

LE MARIONNETTISTE

Il faut bien protéger les lampes : un coup de vent peut les éteindre...

SCENE 20 – LE PUIITS

LE PILOTE

Regarde, un puits ! Et tout est prêt : la poulie, le seau et la corde...

LE PETIT PRINCE

Tu entends, nous réveillons ce puits et il chante...

LE PILOTE

Laisse-moi faire, c'est trop lourd pour toi.

LE PETIT PRINCE

J'ai soif de cette eau-là, donne-moi à boire...

LE MARIONNETTISTE

Il but, les yeux fermés. C'était doux comme une fête.

LE PILOTE

Cette eau est bien autre chose qu'un aliment. Elle est née de la marche sous les étoiles, du chant de la poulie, de l'effort de mes bras. Elle est bonne pour le coeur, comme un cadeau.

LE PETIT PRINCE

Les hommes de chez toi, cultivent cinq mille roses dans un même jardin... et ils n'y trouvent pas ce qu'ils cherchent...

L'INSTRUMENTISTE

Ils ne le trouvent pas...

LE PETIT PRINCE

Et cependant ce qu'ils cherchent pourrait être trouvé dans une seule rose ou un peu d'eau...

LE PILOTE

Bien sûr.

LE PETIT PRINCE

Mais les yeux sont aveugles. Il faut chercher avec le coeur.

Il faut que tu tiennes ta promesse.

LE PILOTE

Quelle promesse ?

LE PETIT PRINCE

Tu sais... une muselière pour mon mouton... je suis responsable de cette fleur !

Le pilote sort des ébauches de dessins.

LE PETIT PRINCE

Tes baobabs, ils ressemblent un peu à des choux... Ton renard... ses oreilles... elles ressemblent un peu à des cornes... et elles sont trop longues.

Et il rit.

LE PILOTE

Tu es injuste, petit bonhomme, je ne sais rien dessiner que les boas fermés et les boas ouverts.

LE PETIT PRINCE

Oh ! ça ira, les enfants savent.

Le pilote dessine.

LE PILOTE

Tu as des projets que j'ignore...

LE PETIT PRINCE

Tu sais, ma chute sur la Terre... c'en sera demain l'anniversaire... J'étais tombé tout près d'ici... Tu dois maintenant travailler.

Tu dois repartir vers ta machine. Je t'attends ici. Reviens demain soir...

LE MARIONNETTISTE

On risque de pleurer un peu si l'on s'est laissé apprivoiser...

Le Pilote danse le travail de réparation.

SCENE 21 – LE PACTE

Le Petit Prince parle au serpent.

LE PETIT PRINCE

Tu ne t'en souviens donc pas ? Ce n'est pas tout à fait ici ! C'est bien le jour, mais ce n'est pas ici l'endroit... Bien sûr. Tu verras où commence ma trace dans le sable. Tu n'as qu'à m'y attendre. J'y serai cette nuit. Tu as du bon venin ? Tu es sûr de ne pas me faire souffrir longtemps ? Maintenant, va-t'en...

Le serpent entend le pilote et sort.

LE PILOTE

Quelle est cette histoire-là ? Tu parles maintenant avec les serpents ?

Le Petit Prince est très mal en point.

LE PETIT PRINCE

Je suis content que tu aies trouvé ce qui manquait à ta machine. Tu vas pouvoir rentrer chez toi...

LE PILOTE

Comment sais-tu ?

LE PETIT PRINCE

Moi aussi, aujourd'hui, je rentre chez moi... C'est bien plus loin... c'est bien plus difficile...

L'INSTRUMENTISTE

Il se passe quelque chose d'extraordinaire. Je le serre dans les bras comme un petit

enfant, et cependant il me semble qu'il coule verticalement dans un abîme sans que je ne puisse rien pour le retenir...

LE PETIT PRINCE

J'ai ton mouton. Et j'ai la caisse pour le mouton. Et j'ai la muselière...

LE PILOTE

Petit bonhomme, tu as eu peur...

LE PETIT PRINCE

J'aurai bien plus peur ce soir...

LE MARIONNETTISTE

Je me sens glacé par le sentiment de l'irréparable.

LE PILOTE

Petit bonhomme, je veux encore t'entendre rire...

LE PETIT PRINCE

Cette nuit, ça fera un an. Mon étoile se trouvera juste au-dessus de l'endroit où je suis tombé l'année dernière... Ce qui est important, ça ne se voit pas...

LE PILOTE

Bien sûr...

LE PETIT PRINCE

C'est comme pour la fleur. Si tu aimes une fleur qui se trouve dans une étoile, c'est doux, la nuit, de regarder le ciel. Toutes les étoiles sont fleuries. C'est comme pour l'eau. Celle que tu m'as donnée à boire était comme une musique, à cause de la poulie et de la corde...

LE PILOTE

Bien sûr...

LE PETIT PRINCE

Tu regarderas, la nuit, les étoiles. Mon étoile, ça sera pour toi une des étoiles. Alors, toutes les étoiles, tu aimeras les regarder... Elles seront toutes tes amies. Et puis je vais te faire un cadeau...

Il rit encore. On comprend que c'est son cadeau.

LE PETIT PRINCE

Ce sera comme pour l'eau...

LE MARIONNETTISTE

Que veux-tu dire ?

LE PETIT PRINCE

Les gens ont des étoiles qui ne sont pas les mêmes. Pour les uns, qui voyagent, les étoiles sont des guides. Pour d'autres elles ne sont rien que de petites lumières. Pour d'autres, qui sont savants, elles sont des problèmes. Mais toutes ces étoiles-là se taisent. Toi, tu auras des étoiles comme personne n'en a...

L'INSTRUMENTISTE

Que veux-tu dire ?

LE PETIT PRINCE

Tu auras, toi, des étoiles qui savent rire. Et il rit encore. Tu ouvriras parfois ta fenêtre, comme ça, pour le plaisir... Et tes amis seront bien étonnés de te voir rire en regardant le ciel. Et ils te croiront fou. Je t'aurai joué un bien vilain tour... Ce sera comme si je t'avais donné des tas de petits grelots qui savent rire... Cette nuit... tu sais... ne viens pas.

LE PILOTE

Je ne te quitterai pas.

LE PETIT PRINCE

J'aurai l'air d'avoir mal... j'aurai un peu l'air de mourir. C'est comme ça. Ne viens pas voir ça, ce n'est pas la peine.

LE MARIONNETTISTE

Je ne te quitterai pas.

LE PETIT PRINCE

Je te dis ça... c'est à cause aussi du serpent. Il ne faut pas qu'il te morde... Les serpents, c'est méchant. Ça peut mordre pour le plaisir...

L'INSTRUMENTISTE

Je ne te quitterai pas.

SCENE 22 – LA NUIT

Danse.

LE PILOTE

Cette nuit-là je ne l'ai pas vu se mettre en route. Il s'est évadé sans bruit. Quand j'ai réussi à le rejoindre il marchait décidé, d'un pas rapide. Il me dit seulement :

LE PETIT PRINCE

Ah ! Tu es là... Tu as eu tort. Tu auras de la peine. J'aurai l'air d'être mort et ce ne sera pas vrai... Tu comprends. C'est trop loin. Je ne peux pas emporter ce corps-là. C'est trop lourd. Mais ce sera comme une vieille écorce abandonnée. Ce n'est pas triste les vieilles écorces...

MON ETOILE -AIR- LE PETIT PRINCE
C1

Mon étoile, c'est mon royaume

Mais personne n'en est le roi

Pas de châteaux, pas de fantômes

Mes trois volcans, ma rose et moi

REFRAIN

Il est temps de partir

Il est temps de rentrer

J'ai fait le tour du ciel

J'en suis encore tout étonné

Il est temps de partir

Il est temps de rentrer

Je veux revoir mon soleil

Et ma fleur se réveiller

PONT

Parce que je suis petit

Vous pensez que je suis léger

Mais si je suis ici

C'est parce que je suis tombé

C2

Mon habit d'homme est trop lourd

Pour pouvoir voyager

Je n'ai pas d'autre recours

Je dois l'abandonner

REFRAIN

Il est temps de partir

Il est temps de rentrer

J'ai fait le tour du ciel

J'en suis encore tout étonné

Il est temps de partir

Il est temps de rentrer

Je veux revoir mon soleil

Et ma fleur se réveiller

LE PETIT PRINCE

C'est là. Laisse-moi faire un pas tout seul.

Tu sais... ma fleur... j'en suis responsable !

Et elle est tellement faible ! Et elle est

tellement naïve. Elle a quatre épines de

rien du tout pour la protéger contre le

monde... Voilà... C'est tout...

Eclair. Le Petit Prince tombe.

SCENE 23 – EPILOGUE

Les comédiens enlèvent petit à petit leurs costumes en disant ce texte de fin.

LE PILOTE

Et maintenant, bien sûr, ça fait six ans déjà... Je n'ai jamais encore raconté cette histoire.

LE MARIONNETTISTE

Les camarades qui m'ont revu ont été bien contents de me revoir vivant. J'étais triste, mais je leur disais : "C'est la fatigue..."

L'INSTRUMENTISTE

Maintenant je me suis un peu consolé.

C'est-à-dire... pas tout à fait. Mais je sais

bien qu'il est revenu à sa planète, car, au

lever du jour, je n'ai pas retrouvé son

corps.

LE PETIT PRINCE

Ce n'était pas un corps tellement lourd...

Et j'aime la nuit écouter les étoiles. C'est

comme cinq cents millions de grelots...

REFRAIN

Il est temps de partir

Il est temps de rentrer

J'ai fait le tour du ciel

J'en suis encore tout étonné

Il est temps de partir

Il est temps de rentrer

Je veux revoir mon soleil

Et ma fleur se réveiller

Eclair.